



一、 相关新法令、新政策

● 关于进一步改进和调整直接投资外汇管理政策的通知

- 【发布单位】国家外汇管理局
- 【发布文号】汇发〔2012〕59号
- 【发布日期】2012-11-19
- 【实施日期】2012-12-17
- 【内容提要】根据该通知，国家外汇管理局决定改进直接投资外汇管理方式，取消和调整部分直接投资外汇管理行政许可项目，部分内容整理如下：

<b>取消直接投资项下外汇账户开立及入账核准</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 取消前期费用外汇账户、外汇资本金账户、资产变现账户、保证金账户的开户核准。</li> <li>▪ 取消资产变现账户、境外放款专用账户入账核准。</li> <li>▪ 取消异地开立外汇资本金账户、资产变现账户的限制。以外商投资企业为主体设定资本金流入限额，取消外汇资本金账户开户数量的限制，取消单个外汇资本金账户的流入限额。</li> </ul>
<b>取消外国投资者境内合法所得再投资核准</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 取消外商投资企业以属于外国投资者的资本公积金、盈余公积金、未分配利润等合法所得以及外商投资企业已登记外债（含利息）转增企业注册资本核准。</li> <li>▪ 取消外国投资者以境内利润、股权转让、减资、清算、先行回收投资等合法所得再投资核准。</li> </ul>
<b>简化外商投资性公司境内再投资外汇管理</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 取消外商投资性公司境内再投资企业的<sup>1</sup>外汇登记手续。外商投资性公司与外国投资者共同出资的，被投资企业仍需办理外汇登记手续，外商投资性公司视为中方股东登记。</li> <li>▪ 取消外商投资性公司境内投资款划拨核准及外商投资性公司所投资企业将其外汇利润、股息及红利境内划转给外商投资性公司核准。</li> <li>▪ 取消外商投资性公司境内出资的外汇局验资询证手续。外商投资性公司与外国投资者共同出资的，外国投资者的出资仍需在外汇局办理验资询证手续。</li> </ul>
<b>简化外国投资者收购中方股权外资外汇登记手续</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 外国投资者采取从境外汇入形式支付全部股权转让价款的，银行办理境内资产变现账户资金入账备案后，外汇局通过相关业务系统自动完成外国投资者收购中方股权的出</li> </ul>

一、 関連する新法令、新政策

● 直接投資外貨管理政策を一層改善し調整することについての通知

- 【発布機関】国家外貨管理局
- 【発布番号】匯発〔2012〕59号
- 【発布日】2012-11-19
- 【施行日】2012-12-17
- 【概要】本通知によると、国家外貨管理局は、直接投資外貨管理方式の改善を決定し、直接投資外貨管理行政许可項目を一部廃止し、調整するが、一部の内容を下表に抜粋する。

<b>直接投資における外貨口座の開設および入金認可を廃止する。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 前期費用外貨口座、外貨資本金口座、資産現金化口座、保証金口座の開設認可を廃止する。</li> <li>▪ 資産現金化口座、国外貸付専用口座の入金認可を廃止する。</li> <li>▪ 異地での外貨資本金口座、資産現金化口座開設の制限を廃止する。外商投資企業を主体とし資本金流入限度額を設定し、外貨資本金口座開設数の制限を廃止し、一件あたりの外貨資本金口座の流入限度額を廃止する。</li> </ul>
<b>外国投資者による国内の適法収益をもつての再投資認可を廃止する。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 外商投資企業が外国出資者の資本積立金、余剰積立金、未処分利益などの適法な収益および外商投資企業の登記済み外債（利息を含めてよい）をもつて企業登録資本金を増額することの認可を廃止する。</li> <li>▪ 外国出資者が国内の利益、持分譲渡、減資、清算、投資の先行回収などの適法な収益をもつての再投資の認可を廃止する。</li> </ul>
<b>外商投資性会社の国内での再投資における外貨管理を簡素化する。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 外商投資性会社の国内再投資企業の外貨登記手続きを廃止する。外商投資性会社と外国出資者との共同出資による投資先企業は依然として外貨登記手続きを行う必要があり、外商投資性会社は中方の出資者と見なして登記する。</li> <li>▪ 外商投資性会社の国内投資金振込み認可および外商投資性会社の投資先企業がその外貨利益、配当金および経営配当金を外商投資性会社に振り込む際の認可を廃止する。</li> <li>▪ 外商投資性会社の国内出資に対する外貨管理局の出資検査確認手続きを廃止する。外商投資性会社と外国出資者が共同出資する場合、外国出資者の出資については、依然として外貨管理局の出資検査確認手続きが必要である。</li> </ul>
<b>外国投資者による中方持分買収の外資外貨登記手続きを簡素化する。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 外国出資者が国外からの送金により持分譲渡価格を全額支払う場合は、銀行が国内の資産現金化口座の資金入金届出手続きを行った後、外貨管理局が関係業務システムを通じて外</li> </ul>

<p>资确认登记。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>外国投资者采取其他非货币形式支付部分或者全部股权转让对价的，发生股权变更的企业应至所在地外汇局申请办理外国投资者收购中方股权的出资确认登记。</li> </ul>
<p><b>取消直接投资项下购汇及对外支付核准</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>取消外商投资企业减资、清算、先行回收投资所得支付给外国投资者的购汇及对外支付核准。</li> <li>取消境内机构或个人购买外商投资企业外方股权对外支付股权转让价款的购汇及对外支付核准。</li> <li>取消境内机构向境外汇出境外投资前期费用核准。</li> <li>取消境外机构设立的境内分支、代表机构的外汇局购付汇核准。</li> <li>取消境外放款专用账户资金汇出核准。</li> <li>取消上述业务的异地购汇及对外支付限制。</li> </ul>
<p><b>取消直接投资项下境内外汇划转核准</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>取消前期费用外汇账户资金因直接投资而发生的境内外汇划转核准。</li> <li>取消直接投资项下境内外汇资金因投资、交易、运作等资本项目交易目的所发生的其他境内外汇划转核准。</li> </ul>
<p><b>进一步放宽境外放款管理</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>扩大境外放款资金来源，允许境内主体以国内外汇贷款对外放款。</li> <li>放宽境外放款条件限制，允许外商投资企业向其境外母公司放款，放款额度不得超过该外国投资者已分配未汇出利润以及按比例享有的未分配利润之和。</li> </ul>

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages//wps/wcm/connect/safe\\_web\\_store/safe\\_web/zcfg/zbxmwhgl/zjtzwhgl/node\\_zcfg\\_zbxm\\_kjtz\\_store/2eab2d004d86fae7a24ea6fd3fd7c3dc/](http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages//wps/wcm/connect/safe_web_store/safe_web/zcfg/zbxmwhgl/zjtzwhgl/node_zcfg_zbxm_kjtz_store/2eab2d004d86fae7a24ea6fd3fd7c3dc/)

● [节能产品惠民工程高效节能容积式空气压缩机/高效节能通风机/高效节能清水离水泵/高效节能配电变压器推广实施细则](#)

【发布单位】财政部、国家发展和改革委员会、工业和信息化部

【发布文号】财建〔2012〕851号、财建〔2012〕852号、财建〔2012〕853号、财建〔2012〕854号

【发布日期】2012-11-06

【实施期间】2012-11-01 至 2013-10-31

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga/201211/t20121119\\_698703.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga/201211/t20121119_698703.html)

<p>国出资者による中方持分の買収における出資確認登記手続きを自動的に完了させる。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>外国出資者がその他の非貨幣形式により持分譲渡価格の一部または全部を支払う場合、持分の変更が生じる企業は所在地の外貨管理局にて外国出資者による中方持分買収の出資確認登記手続きを申請しなければならない。</li> </ul>
<p><b>直接投資における外貨転および海外送金の認可を廃止する。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>外商投资企业減資、清算、投資の先行回収による収益を外国出資者に支払うための外貨転および海外送金の認可を廃止する。</li> <li>国内機関または個人が外商投资企业の外方持分を購入する場合に海外送金する持分譲渡価格の外貨転および海外送金の認可を廃止する。</li> <li>国内機関が国外投資の前期費用を海外送金する際の認可を廃止する。</li> <li>国外機関が設立した国内の分支・代表機関の外貨管理局での外貨転・外貨支払の認可を廃止する。</li> <li>国外貸付専用口座資金送金認可を廃止する。</li> <li>上記業務の異地外貨転および海外送金の制限を廃止する。</li> </ul>
<p><b>直接投資における国内外貨振込み認可を廃止する。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>前期費用の外貨口座資金の直接投資により発生した国内外貨振込み認可を廃止する。</li> <li>直接投資における国内外貨資金が投資、取引、運営などの資本事業取引目的のために発生したその他の国内の外貨振込み認可を廃止する。</li> </ul>
<p><b>国外貸付管理を一層緩和する。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>国外貸付資金源泉を拡大し、国内の主体が国内の外貨借入金をもって国外に貸し付けることを認める。</li> <li>国外貸付条件の制限を緩和し、外商投资企业がその国外の親会社に貸し付けることを認めるが、貸付限度額は当該外国出資者の配当済み未送金利益と比率に応じて有する未処分利益との合計を超えてはならない。</li> </ul>

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

[http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages//wps/wcm/connect/safe\\_web\\_store/safe\\_web/zcfg/zbxmwhgl/zjtzwhgl/node\\_zcfg\\_zbxm\\_kjtz\\_store/2eab2d004d86fae7a24ea6fd3fd7c3dc/](http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages//wps/wcm/connect/safe_web_store/safe_web/zcfg/zbxmwhgl/zjtzwhgl/node_zcfg_zbxm_kjtz_store/2eab2d004d86fae7a24ea6fd3fd7c3dc/)

● [省エネ製品惠民工程高効率省エネ容積式エアコンプレッサー/高効率省エネ通風機/高効率省エネ清水イオンポンプ/高効率省エネ配電変圧器普及実施細則](#)

【発布機関】財政部、国家発展改革委員会、工業および情報化部

【発布番号】財建〔2012〕851号、財建〔2012〕852号、財建〔2012〕853号、財建〔2012〕854号

【発布日】2012-11-06

【施行期間】2012-11-01 から 2013-10-31 まで

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga>

[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119\\_698702.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119_698702.html)  
[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119\\_698696.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119_698696.html)  
[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119\\_698704.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119_698704.html)

**【注】**

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

- [《生育保险办法（征求意见稿）》公开征求意见](#)

日前，人力资源和社会保障部发布《[生育保险办法（征求意见稿）](#)》，向社会公开征求意见（截止日期为2012年12月21日）。该征求意见稿呈现出如下特点：

<b>适用范围扩大</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 生育保险的覆盖范围确定为国家机关、企业、事业单位、有雇工的个体经济组织以及其他社会组织等各类用人单位及其职工。</li> </ul>
<b>缴费比例降低</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 用人单位按照本单位工资总额的一定比例缴纳生育保险费，缴费比例一般不超过0.5%；超过工资总额0.5%的，应当报人力资源和社会保障部备案。</li> <li>▪ 职工个人不缴费。</li> </ul>
<b>待遇标准明确</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 生育保险待遇包括生育医疗费用和生育津贴。</li> <li>▪ 生育医疗费用包括生育的医疗费用、计划生育的医疗费用和法律、法规规定的应当由生育保险基金支付的其他项目费用。</li> <li>▪ 参加生育保险的人员在协议医疗服务机构发生的生育医疗费用，符合生育保险药品目录、诊疗项目及医疗服务设施标准的，由生育保险基金支付。需急诊、抢救的，可在非协议医疗服务机构就医。</li> <li>▪ 生育津贴是女职工按照国家规定享受产假或者计划生育手术休假期间获得的工资性补偿，以职工所在用人单位上年度职工月平均工资为标准计发。</li> </ul>

[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119\\_698703.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119_698703.html)  
[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119\\_698702.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119_698702.html)  
[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119\\_698696.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119_698696.html)  
[http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119\\_698704.html](http://jjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/tongzhigongga o/201211/t20121119_698704.html)

**【注】**

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新着情報

- [「出産育児保険弁法（意見募集案）」がパブリックコメントを募集する](#)

先頃、人的資源および社会保障部は「[出産育児保険弁法（意見募集案）](#)」を公表し、パブリックコメントを募集している（募集締切日は2012年12月21日）。当該意見募集案は以下の特徴がある。

<b>適用範囲の拡大</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 出産育児保険がカバーする範囲は、国家機関、企業、事業組織、被雇用者のいる個人事業組織およびその他の社会組織などの使用者およびその従業員と確定する。</li> </ul>
<b>納付比率の引き下げ</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 使用者は、本組織の給与総額の一定比率に基づき出産育児保険料を納付し、納付比率は、通常0.5%を超えない。給与総額の0.5%を超える場合は、人的資源および社会保障部にて届出を行う必要がある。</li> <li>▪ 従業員個人は納付しない。</li> </ul>
<b>待遇基準の明確化</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 出産育児保険待遇には、出産育児医療費用および出産育児手当が含まれる。</li> <li>▪ 出産育児医療費用には、出産育児の医療費用、一人っ子政策に関する医療費用および法律、法規に定める出産育児保険基金が支払うとされているその他の項目の費用が含まれる。</li> <li>▪ 出産育児保険に加入した者の協議医療サービス機関にて発生した出産育児医療費用が、出産育児保険薬品目録、診療項目および医療サービス施設基準に適合する場合、出産育児保険基金から支給する。応急診察、応急手当を必要とする場合、非協議医療サービス機関にて受診することができる。</li> <li>▪ 出産育児手当とは、女子従業員が国の規定に基づき取得できる出産休暇または一人っ子政策のための手術休暇期間中にもらえる給与と性補償であり、従業員が在職する使用者の前年度の月平均給与を基準として支給する。</li> </ul>

(摘自人力资源和社会保障部网站; 2012年11月20日发布)

● 《工资支付条例》开始起草, 致力于在发展中调整收入分配结构

据报道, 人力资源和社会保障部已开始《工资支付条例》的起草、讨论工作。《工资支付条例》主要解决工资发放和收入分配中不规范的现象, 这是薪酬发放的问题首次被提高到立法层次。

据悉, 《工资支付条例》主要包括以下内容: 工资发放的方式, 工资计算方式, 用人单位依法破产时工资清偿, 用人单位代扣、代缴款项, 最低工资标准等。

(摘自中国日报网站; 2012年11月19日发布)

● 20 省份发布工资指导线

据人力资源和社会保障部新闻发言人介绍, 截至 09 月底, 中国已有 20 个省份发布了 2012 年的工资指导线, 其基准线普遍在 14% 左右。其中部分地区的数据如下:

地区	工资指导线 (基准线)
新疆	16%
天津	16%
河北	15%
山西	15%
山东	15%
甘肃	15%
宁夏	14%
陕西	13%
四川	13%
江西	13%
云南	13%
青海	12%
上海	12%
北京	11.5%

(里兆律师事务所 2012 年 11 月 23 日整理编写)

● 商务部通报 2012 年 01-10 月吸收外资情况, 并发布《中国对外贸易形势报告 (2012 年秋季)》

商务部日前通报: 2012 年 01-10 月, 中国新批设立外商投资企业 20021 家, 同比下降 10.5%; 实际使用外资金额 917.4 亿美元, 同比下降 3.45%。10 月当月, 中国新批设立外商投资企业 1996 家,

(2012 年 11 月 20 日付の人的資源および社会保障部ウェブサイトより抜粋)

● 「給与支払条例」の起草が始まり、発展段階における収入分配構造の調整に尽力する

情報筋によると、人的資源および社会保障部は「給与支払条例」の起草をすでに開始し、作業を検討している。「給与支払条例」は、主に給与支給および収入分配において規範的でない現象を解決するものであり、これは給与支給という問題が初めて立法の次元にまで引き上げられたものである。

情報筋によると、「給与支払条例」には、主に、給与支給方式、給与計算方式、使用者が法に依拠して破産する場合の給与の支払い、使用者による源泉徴収、最低給与基準などの内容が含まれる。

(2012 年 11 月 19 日付の中国日報ウェブサイトより抜粋)

● 20 の省が給与指導ラインを发布了

人的資源および社会保障部スポークスマンの説明によると、9 月末までの時点で、中国の 20 の省が 2012 年の給与指導ラインを發布しており、その基準ラインは全体的に 14% 前後であり、一部の地区の数値を下表に抜粋する。

地区	給与指導ライン(基準ライン)
新疆	16%
天津	16%
河北	15%
山西	15%
山東	15%
甘肅	15%
寧夏	14%
陝西	13%
四川	13%
江西	13%
雲南	13%
青海	12%
上海	12%
北京	11.5%

(里兆法律事務所が 2012 年 11 月 23 日付で作成)

● 商務部が 2012 年 1-10 月外資吸収状況を報告し、且つ「中国对外贸易形势报告 (2012 年秋季)」を公表した

商務部の先頃の報告によれば、2012 年 1-10 月において、中国では外商投資企業 20021 社の設立が新たに許可され、前年同期と比較し 10.5% 下がり、実際に使用された外資金額は 917.4 億米ドルであり、前年同

同比增长 1.8%；实际使用外资金额 83.1 亿美元，同比下降 0.24%（未含银行、证券、保险领域数据）。

商务部近期还发布了《[中国对外贸易形势报告（2012 年秋季）](#)》。报告总结了 2012 年前三季度中国对外贸易发展的主要特点。2012 年以来，中国对外贸易面临的内外部环境复杂严峻，进出口增速下滑至个位数，进出口企业困难增多。报告预计，2012 年第四季度，进出口有望延续 09 月份的回升态势。2012 年中国占全球贸易的份额有望保持稳定或小幅上升。报告认为，2013 年，中国对外贸易发展面临的内外部环境可能略好于 2012 年，但制约对外贸易稳定回升的阻力依然存在。

（摘自中国政府网站；2012 年 11 月 20 日发布）

● [上海成为中国内地外资总部机构最密集的城市](#)

从近日举行的上海市政府“国际贸易中心建设”专题新闻发布会上获悉，2012 年前三季度，面对复杂的外部经济环境，上海内贸、外贸、外资、外经仍取得“全线增长”的喜人成绩。

其中，外资方面，在全国实际到位外资持续下降的情况下，上海对全球投资者的吸引力持续不减。2012 年前三季度，上海新落户 40 家跨国公司地区总部、19 家投资性公司和 15 家研发中心，使上海的上述三类外资总部机构的总数分别达到 393 家、259 家和 349 家，成为中国内地外资总部机构最密集的城市。

（摘自 21 世纪网站；2012 年 11 月 01 日发布）

● [《上海市居住证管理办法（草案）》公开征求意见](#)

日前，上海市政府发布《[上海市居住证管理办法（草案）](#)》，向社会公开征求意见（截止日期为 2012 年 12 月 02 日）。该办法在原有规章和规范性文件的基础上，整合形成上海市居住证管理的综合性政府规章，进一步完善了居住证的申领程序，实行居住证积分管理。该办法主要内容如下：

适用范围	▪ 境内来沪人员。
------	-----------

期と比較し 3.45%下がっている。10 月は、外商投資企業 1996 社の設立が新たに許可され、前年同期と比較し 1.8%増え、実際に使用された外資金額は 83.1 億米ドルであり、前年同期と比較し 0.24%下がっている（銀行、証券、保険分野の数値は含んでいない）。

商務部は先頃「[中国对外贸易形势报告（2012 年秋季）](#)」も発布している。報告は、2012 年前 3 四半期の中国对外贸易発展の主な特徴をまとめている。2012 年以降は、中国の对外贸易が直面する内部および外部の環境は複雑で厳しさを増し、輸出入の増加速度も 1 桁台にまで落ち込み、輸出入企業にとっては困難が増している。報告によれば、2012 年第 4 四半期においては、輸出入は引き続き 9 月の回復状況が続ける見込みである。2012 年の中国の世界的貿易シェアは安定を維持し且つ小幅に増長する見込みである。報告によれば、2013 年には、中国の对外贸易の発展が直面する内部・外部環境は 2012 年よりも若干よくなるが、对外贸易の安定した回復を制約する抵抗力は依然として存在する。

（2012 年 11 月 20 日付の中国政府ウェブサイトより抜粋）

● [上海は中国大陸で外資本部機構がもっとも密集する都市となった](#)

先頃、実施された上海市政府「国際貿易センターの建設」のテーマにてプレスブリーフィングにおいて明かされた情報では、2012 年の前 3 四半期において、複雑な外部経済環境に直面したが、上海の国内貿易、对外贸易、外資、対外経済は依然として「全部が増長」という喜ばしい業績を成し遂げた。

その中で、外資方面では、全国において実際に払い込まれる外資が引き続き落ち込むという状況の中、上海の全世界の出資者を引き寄せる力は衰えていない。2012 年の前 3 四半期において、上海には新たに 40 社の多国籍会社の地域本部が、19 社の投資性会社および 15 社の R&D センターが設立され、上海の上記 3 タイプの外資本部機構の合計数は、それぞれ 393 社、259 社、349 社であり、中国大陸部で外資本部機構がもっとも密集する都市となった。

（2012 年 11 月 1 日付の 21 世紀ウェブサイトより抜粋）

● [「上海市居住证管理办法（草案）」がパブリックコメントを募集する](#)

先頃、上海市政府は「[上海市居住证管理办法（草案）](#)」を公表し、パブリックコメントを募集している（募集締切日は 2012 年 12 月 2 日）である。本弁法は、もとの規則および規範性文書をベースに、上海市居住证管理の総合的政府規則を統合し、居住証の申請手順を一層整備し、居住証点数管理を実施するものである。本弁法の内容は主に下表のとおりである。

適用範囲	▪ 国内の上海に来訪した人員。
------	-----------------

居住证功能	<ul style="list-style-type: none"> <li>作为持有人在上海市居住的证明，记录持有人的基本情况、居住地变动情况等人口管理所需的相关信息，可以用于办理或者查询卫生防疫、计划生育、子女教育、就业和社会保险等方面的个人事务和信息，并享受相应的公共服务待遇。</li> </ul>
居住证种类	<ul style="list-style-type: none"> <li>A 证：适用于在上海市有合法稳定职业和合法稳定住所，参加上海市社会保险，且积分<b>达到</b>规定分值的境内来沪人员。</li> <li>C 证：适用于在上海市有合法稳定职业和合法稳定住所，参加上海市社会保险，但积分<b>未</b>达到规定分值的境内来沪人员。</li> <li>T 证：适用于投靠具有上海市户籍的配偶、子女或者父母的境内来沪人员，就读于上海市大、中专院校且常住户口未迁入上海市的境内来沪人员，以及来上海市接受非学历教育等需在上海市居住 6 个月以上的境内来沪人员。</li> </ul>
居住证持有人待遇	<ul style="list-style-type: none"> <li>持有人可以根据国家和上海市有关规定，享受子女教育、社会保险、证照办理、住房保障、公共卫生、计划生育、科技申报、资格评定、考试和鉴定、参加评选等公共服务待遇。</li> </ul>
申请主体和受理机构	<ul style="list-style-type: none"> <li>由个人到现居住地的社区事务受理中心办理。</li> <li>申请人委托用人单位申请办理《居住证》A 证的，由用人单位到人才服务中心办理。</li> </ul>

(摘自上海政府网站;2012 年 11 月 22 日发布)

居住证の機能	<ul style="list-style-type: none"> <li>保有者が上海市に居住する証明として、保有者の基本状況、居住地変更状況などの人口管理に必要な関係情報を記録し、衛生疫病予防、一人っ子政策、子女教育、就業および社会保険などの方面における個人業務および情報の手続きを行い、且つ係る公共サービスの待遇を受けることができる。</li> </ul>
居住证の種類	<ul style="list-style-type: none"> <li>A 証：上海市にて適法且つ安定した就業と適法且つ安定した住所を有し、上海市社会保険に加入し、得点数が所定の基準に<b>到達している</b>国内の上海来訪者に適用する。</li> <li>C 証：上海市にて適法且つ安定した就業と適法且つ安定した住所を有し、上海市社会保険に加入し、得点数が所定の基準に<b>到達していない</b>国内の上海来訪者に適用する。</li> <li>T 証：上海市戸籍を有する配偶者、子女または両親を頼りとした国内の上海来訪者に適用し、上海市の大学・中等専門学校に在籍し且つ常住戸籍を上海市に転入させていない国内の上海来訪者、および上海市に來訪し非学歴教育などを受けるために上海市で 6 ヶ月以上居住する必要のある国内の上海来訪者に適用する。</li> </ul>
居住证の保有者の待遇	<ul style="list-style-type: none"> <li>保有者は、国家および上海市の関係規定に基づき、子女教育、社会保険、証明書の手続き、住宅保障、公共衛生、一人っ子政策、科技申告、資格認定、試験および鑑定、評議選出の参加などの公共サービス待遇を受けることができる。</li> </ul>
申請主体および受理機構	<ul style="list-style-type: none"> <li>個人が現在の居住地の地域業務受理センターにて手続きを行う。</li> <li>申請者が使用者に「居住证」A 証の手続きを委託する場合、使用者は人材サービスセンターにて手続きを行う。</li> </ul>

(2012 年 11 月 22 日付の上海政府ウェブサイトより抜粋)